

# Nostradamus Đã Từng Tiên Tri Tỷ Phú Donald Trump Thắng Cử

**Nhất Hướng Nguyễn Kim Anh**

Trong 10 tập Thế Kỷ gồm 1000 bài thơ 4 câu của Nostradamus, nhà tiên tri lừng danh người Pháp sống cách đây 500 năm, có 4 bài thơ có chữ đọc ra âm thanh Trump. chữ Trump này được dịch ra Anh Ngữ từ nghĩa của những chữ nguyên bản tiếng Pháp khi đọc lại có âm thanh là Trump, trùng với âm thanh tên của ứng cử viên tổng thống nước Hoa Kỳ hiện nay của đảng cộng hòa là tỷ phú Donald Trump. Thí dụ như chữ Pháp Ngữ Trompette có nghĩa là kèn dịch ra Anh Ngữ là Trumpette. Chữ Pompe là chữ Latin có nghĩa là chiến thắng dịch ra Anh Ngữ là Triumph v.v... Nostradamus không nói gì về sự liên hệ giữa chữ đọc ra âm thanh Trump với cái tên của Tỷ phú Donald Trump. Điều kỳ lạ là những vấn đề diễn tả trong những bài thơ có chữ Trump này rất tối nghĩa nhưng nếu hiểu chữ có âm thanh Trump theo nghĩa cái tên Donald Trump thì trở thành rất rõ nghĩa hay diễn tả những vấn đề mà tỷ phú Donald Trump đang mắc phải hoặc là chính sách của ông đang đề ra trong tranh cử giành chiếc ghế tổng thống nước Mỹ.



**Tỷ Phú Donald Trump** (ảnh Telegraph.co.uk)

## 1.- Bài thơ thứ 50 trong tập Thế Kỷ III :

### **Nguyên bản tiếng Pháp**

La république de la grand cité  
À grand rigueur ne voudra consentir  
Roi sortir hors par trompette cité  
L'échelle au mur , la cité repentir

### **Dịch ra Anh Ngữ**

The republic of the great city  
Will not want to consent to the great severity  
King summoned by TRUMPETTE to go out  
The ladder at the wall, the city will repent

### **Dịch ra Việt Ngữ**

Cộng hòa của một thành phố lớn  
Không đồng thuận đến mức khốc liệt  
Vua đi ra bởi thành phố kèn

Thang đã dựa vào tường thành phố sẽ ân hận

### **Lời bàn của người viết**

Chữ rigeur là một chữ Latin dịch ra Pháp Ngữ là rigor dịch ra Anh Ngữ là severity dịch ra Việt Ngữ là khốc liệt.

Chữ sortir hors là tiếng Pháp dịch ra Anh Ngữ là go out dịch ra Việt Ngữ là đi ra. Nhưng chữ Trompette là cây kèn nằm ở câu thứ 3 làm cho câu này ở nguyên bản tiếng Pháp lẫn tiếng Anh thành tối nghĩa không thể dịch câu thứ 3 ra tiếng Việt cho có nghĩa.

Chữ summoned có nghĩa là được mời ( không biết từ đâu người xưa đưa vào bản tiếng Anh ) làm cho nghĩa câu thứ 3 của Anh ngữ khác với nghĩa của nguyên bản tiếng Pháp

Nếu chúng ta hiểu chữ TRUMPETTE theo âm thanh là tên của tỷ phú Donald Trump thì bài thơ thứ 50 của tập Thế Kỷ III được dịch ra tiếng Việt tuy hơi gượng ép như sau

Đảng Cộng Hòa của một nước lớn

Không đồng thuận đến mức khốc liệt

Mời Trump ra làm tổng thống ( ứng cử tổng thống )

Thang đã dựa vào tường cả nước sẽ ân hận

Bài thơ này diễn tả một sự việc đang diễn ra cho ứng cử viên tổng thống nước Hoa Kỳ là tỷ phú Donald Trump. Ông ta được đảng cộng hòa đề cử vào ngày 17 tháng 7 năm 2016 trong 1 trong một cuộc họp đầy sóng gió vì nhiều chống đối.

Sau đó còn có hơn 100 quan chức, đại biểu và đảng viên đảng Cộng hòa ( ân hận ? ) đã ký vào bức thư kêu gọi Ủy ban quốc gia đảng Cộng hòa cắt đứt quan hệ với ứng cử viên tổng thống Donald Trump.

## **2.- Bài Thơ 57 của tập Thế Kỷ I :**

### **Nguyên bản tiếng Pháp**

Par grand discord la terre tremblera

Accord rompu dressant la tête au ciel

Bouche sanglante dans le sang nagera

Au sol la face ointe de lait et miel.

### **Dịch ra Anh Ngữ ( nhiều bản dịch khác nhau )**

The TRUMPE shakes with great discord

An agreement broken, lifting the face to heaven

The bloody mouth, will swim with blood

The face anointed with milk and honey lies on the ground

### **Dịch ra Việt Ngữ**

Mối bất hòa làm rung mặt đất

Phá vỡ hiệp ước, ngẩng mặt lên trời

Miệng máu sẽ tắm với máu

Nằm trên đất, mặt được xúc dầu thánh bằng sữa và mật ong

### **Lời bàn của người viết**

Người viết không hiểu từ đâu có ra bản dịch Anh Ngữ bài thơ này có chữ TRUMPE vì chữ TRUMPE nằm trong câu thứ nhất làm cho câu này thành tối nghĩa.

Nếu chúng ta hiểu chữ TRUMPE là tên của tỷ phú Donald Trump thì câu thứ nhất của bài thơ 57 của tập Thế Kỷ I được hiểu như sau "Donald Trump tạo ra bất hòa rung mặt đất" kỳ lạ hơn nữa là chữ shakes có chữ s đứng sau diễn tả động từ Shake ở ngôi thứ 3 số ít nên cần thêm chữ s như thế TRUMPE là chủ từ, là nhân tố tạo ra bất hòa.

Toàn bộ bài thơ còn nói Donald Trump cao đạo, ngẩng mặt lên trời, xé bỏ hiệp ước. Trên thực tế tỷ phú Donald Trump là một người rất bướng bỉnh, ăn nói "bạt mạng" làm đụng chạm thương tổn nhiều người tuy vừa rồi ông có tuyên bố "hối hận". Chính sách của ông ta lại là phản đối các hiệp ước TPP, NAFTA và cả NATO. Phần sau của bài thơ thì Nostradamus tiên tri ông Donald Trump sẽ chết. Nhưng hiện giờ ông ta chưa chết mà đang được dân Mỹ ủng hộ hết mình.

### **3.- Bài Thơ 76 của tập Thế Kỷ X :**

#### **Nguyên bản tiếng Pháp**

Le grand Sénat décrènera la pompe  
À l'un qu'après sera vaincu, chassé  
Des adherents seront à son de trompe  
Bien publiés , ennemis dechassez

#### **Dịch ra Anh Ngữ**

The great senate will ordain the TRIUMPH  
For one who afterwards will be vanquishedb, driven out  
At the sound of TRUMPETTE of his adherents there will be  
Put for the sale possessions, enemies expelled

#### **Dịch ra Việt Ngữ**

Thượng Viện sẽ phê chuẩn sự khải hoàn  
Của một người từng bị đuổi nhưng cuối cùng lại chiến thắng  
Vẫn còn đó âm thanh người ủng hộ Trump  
Bán tài sản đất đai, kẻ thù bị trục xuất

#### **Lời bàn người viết**

Bài thơ này có hai chữ Trump là TRIUMPH và TRUMPETTE và còn nhắc nhở đến âm thanh Trump nên người viết không cần giải thích thêm cho dài dòng mà tạm dịch nghĩa bài thơ với tên tỷ phú Donald Trump cho gọn nhẹ.

Trong bài thơ có nhắc chuyện ông ta bị đảng cộng hòa đòi đuổi ra khỏi đảng và chính sách trục xuất kẻ nhập cư vào Hoa Kỳ bất hợp pháp của ông.

Điều quan trọng ở bài thơ này nằm ở câu đầu tiên đề cập đến sự thắng cử của tỷ phú Donald Trump

### **4.- Bài Thơ 40 của Tập Thế Kỷ I**

#### **Nguyên bản tiếng Pháp**

La trope fausse dissimulant folie  
Fera Bisance un changement de lois:  
Ira d'Egypte qui veut que l'on délie  
Edit changeant monnaies et alois

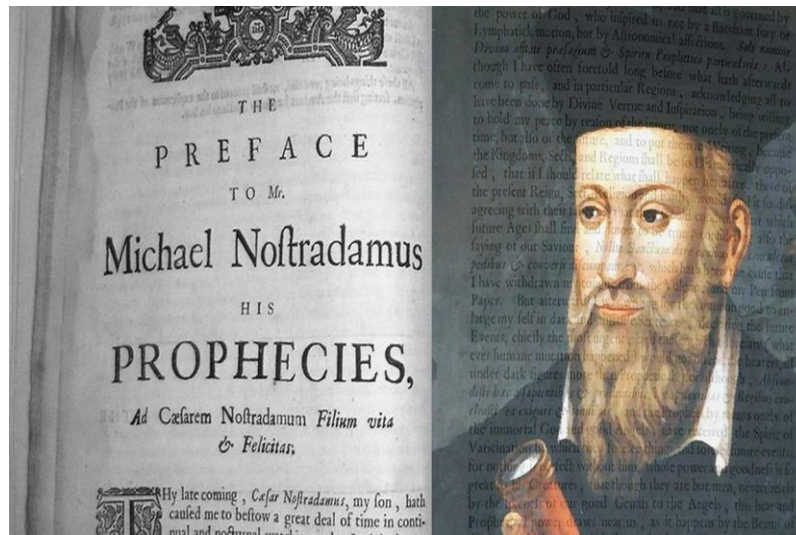
### Bản dịch Anh Ngữ

The false TRUMPET concealing madness  
Will bear Byzantium a change of laws :  
From Egypt there will go forth one who want the withdraw of  
Edicts debasing the quality of coins

### Lời người viết

Bài thơ này có chữ Byzantium chỉ thành phố Istanbul là thủ đô của đế quốc Byzantine ngày xưa và chữ Egypt là chữ nước Ai Cập. Người viết cho rằng Nostradamus muốn diễn tả Byzantium là Washington D.C. ngày nay thủ đô của đế quốc Mỹ và Ai Cập là nơi của con buôn ngày xưa hay nơi quê mùa. Người viết xin không dịch bài thơ này ra Việt Ngữ để làm gọn bài viết và xin để dành bài thơ này cho bạn đọc thử tài ngoại ngữ của mình nếu thấy người viết dịch sai 3 bài thơ trên thì xin sửa giùm. Không ai cười người Mỹ nói và viết sai tiếng Việt và cũng không ai cười người Việt dịch sai tiếng Pháp tiếng Anh.

Tỷ phú Donald Trump hay bà Hillary Clinton đắc cử tổng thống nước Hoa Kỳ thì người viết cũng một ngày ăn ba bữa. Ông Nostradamus tiên tri đúng hay không đúng thì người viết cũng ăn ba bữa một ngày. Món ăn của người viết thỉnh thoảng có thêm cái bánh hamburger vì người viết đang ở Mỹ. Ăn đồ Mỹ thì phải nói về chuyện bầu cử đang diễn ra ở Mỹ mới đúng gu.



Nhà Tiên Tri Michael Nostradamus (Ảnh higherperspectives.com)

Nhất Hướng Nguyễn Kim Anh

[www.vietnamvanhien.net](http://www.vietnamvanhien.net)